

Original Research Article

If The Love of The Husband is reached to His Wife, All is well! (Tcheonzamun 129th-144th)

Sangdeog Augustin Kim^{1*}

¹(Former Address) Department of Companion animal and animal resources science, Joongbu University, Kumsan, Republic of Korea (ROK)

*Corresponding Author: Sangdeog Augustin Kim

(Former Address) Department of Companion animal and animal resources science, Joongbu University, Kumsan, Republic of Korea (ROK)

Article History

Received: 16.03.2022

Accepted: 04.05.2022

Published: 08.05.2022

Abstract: The French missionary, Dallet (1874) wrote that ancient Chinese people and ancient Koreans used Tcheonzamun (The thousand character essay) for the instruction of Chinese characters for their children. Park *et al.* (2021a) and Park *et al.* (2021b) translated Tcheonzamun poem. And Kim (in submission) through Korean pronunciation wrote the translation of the same poem (Tcheonzamun 129th-144th). Kim (in submission) translated the same poem as the present study, and the method was through Korean pronunciation of Chinese character. Number of Tcheonzamun (The thousand character essay). Chinese character (Korean Pronunciation of Chinese character in English alphabet). The meaning of the remained Chinese character 129-132 鳴(Myong)-鳥=口 鳳(Bong)-鳥=η 在(Zae)-十=十 | 一 樹(Su)-十=木豆寸 In order to take the comfortable thing or the delicious food (η) into the mouth or the body (口), the two (豆) living (木) persons (寸) (the husband and the wife) must be in the same house (十) together (| 一). 133-136 白(Bae) 駒(Gu) 食(Sig) 場(Zang). In order for the mind of the wife (駒) to be content and bright (白), the husband (場) must give the affection (食) to his wife. 137-140 化(Hwa) 被(Pi) 草(Tcho)-十=十日十 木(Mog) -十=人 In order to the affection received from her husband (被) might be changed (化) favorable, the woman (人) can speak (日) freely (十) again and again (十) with her husband. 141-144 賴 (Noe) 及(Geub) 萬(Man) 方(Bang). If the love of the husband (賴) is reached to his wife (及), all (萬) is well (方)!

Keywords: Tcheonzamun 129th-144th, Tcheonzamun (The thousand character essay), the two (豆) living (木) persons (寸) (the husband and the wife), If the love of the husband (賴) is reached to his wife (及), all (萬) is well (方)!.

INTRODUCTION

The French missionary, Dallet (1874) wrote that ancient Chinese people and ancient Koreans used Tcheonzamun (The thousand character essay) for the instruction of Chinese characters for their children. Park *et al.* (2021a) and Park *et al.* (2021b) translated Tcheonzamun poem. And Kim (in submission) through Korean pronunciation wrote the translation of the same poem (Tcheonzamun 129th-144th). Kim (in submission) translated the same poem as the present study, and the method was through Korean pronunciation of Chinese character.

Number of Tcheonzamun (The thousand character essay) Chinese character (Korean Pronunciation of Chinese character in English alphabet) Transformed phrase on Korean pronunciation in Korean alphabet Transformed phrase on Korean pronunciation in English alphabet.

The meaning in Korean language is as follows;

129-132 鳴 (Myeong) 鳳(Bong) 在(Zae) 樹(Su) 몇 번 째 슈? Myeot Beon Zzae Syu?

Copyright © 2022 The Author(s): This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY-NC 4.0) which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium for non-commercial use provided the original author and source are credited.

CITATION: Sangdeog Augustin Kim (2022). If The Love of The Husband is reached to His Wife, All is well! 164 (Tcheonzamun 129th-144th). *South Asian Res J Human Soc Sci*, 4(3): 164-166.

My husband, you have done the same thing several times!

133-136 白(Baeg) 駒(Gu) 食(Sig) 場(Zang) 벗고 시작! Beot Go Si Zag!

Let's take off the clothes and let's start again!

137-140 化(Hwa) 被(Pi) 草(Tcho) 木(Mog) 학 퍼! 좇 목 Hwag Pyeo! Zot Mog

My husband, erect your penis in full length!

141-144 賴(Noe) 及(Geub) 萬(Man) 方(Bang) 나긋! 맛 방 Na Geut! Mat Bang

Your best choice, my body will be tender and soft, and at that time I can be kind to you! This time for the present study, another method was taken for the translation. It is on the meaning of Chinese character. And in addition the deletion of same part of Chinese character was done.

MATERIALS AND METHODS

For the translation of Tcheonzamun (the thousand character essay), there are two methods for the present researcher (Park *et al.*, 2021a; Park *et al.*, 2021b). The one is through the meaning of Chinese characters of the poem, and the other is through Korean pronunciation of Chinese characters. Here, for the translation, the second method was used. In addition to this, deleting same part of Chinese characters was utilized.

RESULTS AND DISCUSSION

The next is the result of the translation of Tcheonzamun (The thousand character essay), and it was for the poem of 16 letters from 129th-144th.

Number of Tcheonzamun (The thousand character essay) Chinese character (Korean Pronunciation of Chinese character in English alphabet).

The meaning of the remained Chinese character

129-132 鳴(Myeong)-鳥=口 鳳(Bong)-鳥=η 在(Zae)-十=十 | 一 樹(Su)-十=木豆寸.

In order to take the comfortable thing or the delicious food (η) into the mouth or the body (口), the two (豆) living (木) persons (寸) (the husband and the wife) must be in the same house (十) together (| 一).

133-136 白(Baeg) 駒(Gu) 食(Sig) 場(Zang)

In order for the mind of the wife (駒) to be content and bright (白), the husband (場) must give the affection (食) to his wife.

137-140 化(Hwa) 被(Pi) 草(Tcho)-十=十日十 木(Mog) -十=人

In order to the affection received from her husband (被) might be changed (化) favorable, the woman (人) can speak (日) freely (十) again and again (十) with her husband.

141-144 賴(Noe) 及(Geub) 萬(Man) 方(Bang)

If the love of the husband (賴) is reached to his wife (及), all (萬) is well (方)!

ACKNOWLEDGEMENTS

The present researcher thanks Mrs Hilye Sarah Kim and Mr Yeonghag Park, Mrs Bohwa Maria Kim and Mr Ilsoo Joseph Kim, Father Jean Blanc and Father Hifumi Iwazaki and Father Thomas Gil and Father Xavier Ha, Mrs Tamako Hayashi and Mr Yoshihiro Hayashi, Mrs Francine Tenaillon and Professor Nicolas Tenaillon, Mrs SookJa Nam and Mrs Sookja Martha Min, Mrs Kisoon Cecile Song and Mr Changyoo Paul Park, Professor Yongkook Thomas Kim and his wife, Father Gangseob Leo Eom and the member of Daejeon Ludovich of Ordo Franciscanus Saecularis, Father Hanyoung Marc Lee and the member of Daejeon Nae-dong Catholic Church, the student of Joongbu University and the members of Daejeon Jungni Middle School, Okja and Hwansik and Pilseong Francesco and Seonju Rosa and Jieun Agatha and Kunjoo DaegonAndrea and Jiah Anna and Sohwa Therese and Rosa - Alain - Celine - Ayline. The author thanks his wife Hyeonhi Regina Park. Augustin thanks so much the Lord Jesus Christ!

REFERENCES

- Dallet, C.H. (1874). Histoire de l'Eglise de Corée (History of Korean Catholic Church). Victor Palme. Paris. France, 11-99.
- Kim, S. A. (in submission). My husband, you have done the same thing several times! (Tcheonzamun 129th-144th). South Asian Res J Human Soc Sci, _: _.
- Park, H. R., Kim, R., Hamon, A., Kim, S. T., Kim, S. A. (2021a). Augustin Often Reminds Mrs Hilye Sarah Kim His Mother In-Law (The Second Translation of Tcheonzamun 449th -464th). *South Asian Res J Human Soc Sci*, 3(5); 340-341.
- Park, H. R., Kim, R., Hamon, A., Kim, S. T., Kim, S. A. (2021b). My daughter Jieun Agatha, she is now in her thirties, asked me "Am I still a baby?" (Tcheonzamun 481st-496th). *South Asian Res J Human Soc Sci*, 3(5); 369-370.